**Додаток  
до листа Міністерства  
освіти і науки України**[**від  03. 07. 2018 р. № 1/9-415**](https://www.schoollife.org.ua/lyst-ministerstva-osvity-i-nauky-ukrayiny-vid-03-07-2018-r-1-9-415-shhodo-vyvchennya-u-zakladah-zagalnoyi-serednoyi-osvity-navchalnyh-predmetiv-u-2018-2019-navchalnomu-rotsi/)

**Методичні рекомендації щодо викладання зарубіжної література у 2018/2019 навчальному році**

У 2018/2019 навчальному році вивчення зарубіжної літератури ***в 5 – 9*** класах здійснюватиметься за програмою: Світова література. 5 – 9 класи. Програма для загальноосвітніх навчальних закладів – К.: Видавничий дім «Освіта», 2013 зі змінами, затвердженими наказом МОН України від 07.06.2017 № 804;

***у 10 класі*** *– за* ***новими*** навчальними програмами (рівень стандарту та профільний рівень), що затверджені наказом МОН України від 23.10.2017 № 1407;

***в 11класі*** – за програмою, затвердженою наказом Міністерства освіти і науки України від 28.10.2010 № 1021, крім рівня стандарту та академічного рівня зі змінами 2016 року.

Навчальна та методична література із зарубіжної літератури, рекомендована МОН України, зазначена в Переліку навчальних програм, підручників та навчально-методичних посібників, рекомендованих Міністерством освіти і науки України, що розміщений на офіційному сайті МОН України, Інституту модернізації змісту освіти.

Основою для календарно-тематичного планування уроків зарубіжної літератури є чинні програми. Учитель має право самостійно розподіляти години на текстуальне вивчення творів, розвиток мовлення, позакласне читання, ураховуючи визначену кількість годин на опрацювання конкретного розділу. Учитель має змогу вільно і творчо підійти до організації навчальної діяльності на уроках зарубіжної літератури з урахуванням конкретних умов викладання, читацьких інтересів учнів.

Викладання зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти здійснюється *українською мовою*. Твори зарубіжних письменників у курсі зарубіжної літератури вивчаються в *українських перекладах*. Для зіставлення можливе залучення перекладів, переспівів іншими мовами, якими володіють учні (англійською, німецькою, французькою тощо). За наявності необхідних умов бажаним є розгляд художніх текстів (у фрагментах або цілісно) мовами оригіналів. У такому разі предмет «Зарубіжна література» виконує додаткову функцію *вдосконалення володіння учнями іноземними та іншими мовами*.

З метою систематизації та упорядкування навантаження учнів протягом навчального року подаємо рекомендовану кількість видів контролю в процесі вивчення зарубіжної літератури в кожному класі. Поданий у таблиці розподіл годин є мінімальним і обов’язковим для проведення в кожному семестрі. Учитель на власний розсуд може збільшити кількість видів контрою відповідно до рівня підготовленості учнів, особливостей класу тощо.

***Обов’язкова кількість видів контролю із зарубіжної літератури в 5–9 класах***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Класи** | **5** | | **6** | | **7** | | **8** | | **9** | |
| ***Семестри*** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** |
| **Контрольні роботи у формі:** | **2** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** | **3** |
| * контрольного класного твору**;** | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| * виконання інших завдань (тестів, відповідей на запитання) | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** |
| **Уроки розвитку мовлення\*** (у+п) | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** |
| * **Уроки позакласного читання** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** | **2** |
| **Перевірка зошитів** | **4** | **5** | **4** | **5** | **4** | **5** | **4** | **5** | **4** | **5** |

***Обов’язкова кількість видів контролю із зарубіжної літератури у 10 класі***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Семестри*** | ***І*** | ***ІІ*** | ***І*** | ***ІІ*** |
| ***Рівні*** | ***стандарту*** | | ***профільний*** | |
| **Контрольні роботи у формі:** | **2** | **2** | **4** | **4** |
| * контрольного класного твору\***;** | **1** | **1** | **1** | **1** |
| * виконання інших завдань (тестів, відповідей на запитання) | **1** | **1** | **3** | **3** |
| **Уроки розвитку мовлення**\*\* | **2** (1у+1п; у межах текстуального вивчення) | **2** (1у+1п; у межах текстуального вивчення) | **3**  (1у+2п) | **3**  (2у+1п) |
| **Уроки позакласного**  **читання** | **1** | **1** | **3** | **3** |
| **Перевірка зошитів** | **4** | **5** | **4** | **5** |

***Обов’язкова кількість видів контролю із зарубіжної літератури в 11 класі***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Семестри*** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** | **І** | **ІІ** |
|  | **Рівень стандарту** | | **Академ. рівень** | | **Профільний рівень** | |
| **Контрольні роботи у формі:** | **2** | **2** | **3** | **3** | **4** | **4** |
| * контрольного класного твору**;** | **1** | **1** | **1** | **1** | **1** | **1** |
| * виконання інших завдань (тестів, відповідей на запитання) | **1** | **1** | **2** | **2** | **3** | **3** |
| **Уроки розвитку мовлення\*** | **2**  **(**у+п) | **2**  **(**у+п) | **2**  **(**у+п) | **2**  **(**у+п) | **3**  1у+2п | **3**  2у+1п |
| **Уроки позакласного**  **читання** | **1** | **1** | **1** | **1** | **2** | **2** |
| **Перевірка зошитів** | **4** | **5** | **4** | **5** | **4** | **5** |

У 8 – 9 класах з поглибленим вивченням зарубіжної літератури пропорційно збільшується кількість контрольних робіт та уроків розвитку мовлення (на розсуд учителя визначається кількість і види контрольних робіт).

\*У кожному семестрі обов’язковим є проведення двох уроків розвитку мовлення: одного уроку усного розвитку мовлення, а другого – письмового. Умовне позначення в таблиці – (у + п).

Під час оцінювання зошита із зарубіжної літератури слід ураховувати наявність різних видів робіт; грамотність (якість виконання робіт); охайність; уміння правильно оформлювати роботи (дотримання вимог до оформлення орфографічного режиму).

Оцінку за ведення зошита із зарубіжної літератури виставляють у кожному класі окремою колонкою в журналі раз на місяць і враховують як поточну до найближчої тематичної.

У разі відсутності учня на уроці протягом місяця рекомендуємо в колонці за ведення зошита зазначати н/о (нема оцінки).

Оцінка за контрольний твір із зарубіжної літератури є середнім арифметичним за зміст і грамотність, яку виставляють у колонці з датою написання роботи, надпис у журнальній колонці «Твір» не робиться.

***Орієнтовний обсяг письмового твору, складеного учнем***

|  |  |
| --- | --- |
| Клас | Кількість сторінок |
| 5-й | 0,5–1,0 |
| 6-й | 1,0–1,5 |
| 7-й | 1,5–2,0 |
| 8-й | 2,0–2,5 |
| 9-й | 2,5–3,0 |

***Орієнтовний обсяг письмового твору***

***(рівень стандарту, академічний рівень)***

|  |  |
| --- | --- |
| **Клас** | **Кількість сторінок** |
| 10-й | 3,0–3,5 |
| 11-й | 3,0–3,5 |

***Орієнтовний обсяг письмового твору***

***(філологічний напрям: профіль – українська філологія)***

|  |  |
| --- | --- |
| Клас | Кількість сторінок |
| 10-й | 3,0–3,5 |
| 11-й | 3,5–4,5 |

Оцінку за читання напам’ять поетичних або прозових творів із зарубіжної літератури виставляють у колонку без дати з надписом  *«*Напам’ять».

Під час підготовки вчителів до уроків радимо використовувати періодичні фахові видання: журнали «Всесвітня література в школах України», «Зарубіжна література в школах України», газету «Зарубіжна література» тощо.